

**PETRA DEVELOPMENT AND TOURISM REGION AUTHORITY
(PDTRA)**



سلطة إقليم البترا الترموي السياحي

**REQUEST FOR PROPOSAL
Finding (A complete backup and restore solution)**

Date: 4 /11/2012

RFP Ref. 9/2012

Deadline: 14 /11/2012

TABLE OF CONTENTS

- 1.0 INTRODUCTION..... 4**
- 2.0 TECHNICAL SPECIFICATIONS.....5-12**
 - 2.1 TABLE OF QUANTITY & REFERENCES.....6**
 - 2.1.1 Backup server Technical specification**
 - 2.1.2 Tape library Technical specification**
 - 2.1.3 SAN switch Technical specification**
 - 2.1.4 SAN storage Technical specification**
 - 2.1.5 Symantec backup solution Technical specification**
 - 2.1.6 Single HBA card Technical specification**
- 3.0 TRAINING ON SITE.....13**
- 4.0 TERMS & CONDITIONS13**
- 5.0 MAINTENANCE & IT SUPPORT13**
- 6.0 WARRANTY13**
- 7.0 EVALUATION CRITERIA.....13**

DISCLAIMER STATEMENT

This document is a request for proposals (RFP) and shall not be construed in whole or part as a direct or indirect order, or as a request or authorization to perform work or provide goods. The Petra Development and Tourism Region Authority is under no obligation to award a contract in response to this RFP's proposals.

The information in this RFP is intended to enable the recipient to formulate a proposal in response to the project requirements set forth. Although this RFP contains adequate information, bidders must conduct their own independent diligent assessments and investigations regarding the subject matter of this RFP.

The Petra Development and Tourism Region Authority does not guarantee the accuracy, reliability, correctness and/or completeness of the information contained within this RFP and any attached documents. The bidder shall be solely responsible for identifying and requesting any further information that may be required to prepare a complete proposal.

This RFP shall constitute part of the contract that will be signed between the Petra Development and Tourism Region Authority and the winning bidder.

1.0 INTRODUCTION

1.1 The Petra Development & Tourism Region Authority requests proposals for design configure and implement a data protection solution that can save PDTRA\PAP information & data in a professional and good technical way!

So that, PDTRA\PAP will always have easy return copies from its data, that can be accessed and restored any time.

1.2 The specific objective of the requested proposal is:

A complete backup and restore solution featuring:

1.2.1 SAN storage

1.2.2 Tap library

1.2.3 Symantec backup

1.2.4 server management backup

1.2.5 SAN switch

1.2.6 single HBA card

2.0 TECHNICAL PROPOSAL

2.1 Technical proposal should cover the wanted technical specifications; as following:

2.2 Table of quantity and references

Item no.	Item	Quantity wanted	Specification Reference number (REF no.)
1	Backup server	1	<u>Page no :7</u> <u>REF no.(2.1.1)</u>
2	Tape Library	1	<u>Page no :8</u> <u>REF no. (2.1.2)</u>
3	SAN switches	2	<u>Page no :9</u> <u>REF no. (2.1.3)</u>
4	SAN storage	1	<u>Page no :10</u> <u>REF no.(2.1.4)</u>
5	Symantec backup solution	-	<u>Page no :11</u> <u>REF no.(2.1.4)</u>
6	HBA card	6	<u>Page no :12</u> <u>REF no.(2.1.4)</u>

2.1.1 backup server

Technical Specifications

Backup server	
Processor	<ul style="list-style-type: none">• Dual (2) Intel Xeon E5-2609 4C/4T 2.40 GHz.• Cache (10 MB) each processor.
Memory	<ul style="list-style-type: none">• 16GB ECC DDR3 Registered 1333MHz, expandable up to 500 GB
Storages	<ul style="list-style-type: none">• 3 x 300 GB SAS Hot Plug 15KRPM Hard Disk Drive.• RAID Controller support RAID (0, 1, 5, 6) 512MB cache.• DVD Super Multi Drive
Ethernet & HBA	<ul style="list-style-type: none">• 2x 1Gbit Ethernet ports• Dual single HBA Cards
Expansion & I/O	<ul style="list-style-type: none">• 10 x USB 2.0 (2x front, 4x rear, 2x internal for backup devices, 1x USB stick, 1x uSSD), 1 x serial RS-232-C, one VGA• 7 PCI-E slots
Power	<ul style="list-style-type: none">• Dual Redundant Hot-Pluggable Power supplies, 220-250 VAC/50Hz.• Redundant Hot-Pluggable cooling fans.
Form Factor	<ul style="list-style-type: none">• Rack mount with all accessories to install the servers in the cabinet already provided
Others	<ul style="list-style-type: none">• All Drivers that support the system already provided as sent by manufacturer. Original Documentation, Manuals, Setup Utilities for installation and usage already provided• 3 years warranty parts and labor on site
Support	<ul style="list-style-type: none">• Support Windows Server 2008, Linux, VMWARE , Citrix Xen server

2.1.2 Tape Library

Technical Specifications

Tape Library	
Form Factor	Rack mount
Tape Drives	- Two Drive LTO-5 Fiber Channel
Interface	Fiber Channel
Media Slots	Support up to 24 media slots, All slots already activated
Bar Code reader	Integrated Bar Code Reader .
Media Cartridges	24 LT05 Cartridges with labels.
Cleaning cartridge	2 cleaning cartridge
Management	Web Based Remote Management to Monitor and manage the Library Locally
Management Interface	RJ-45 port

2.1.3 SAN switches

Technical Specifications

SAN switches	
Form Factor	Rack mount
Ports	Each switch with 8 port active auto-sensing 4 and 8 Gb/s universal, fiber channel ports. - Upgradeable to 24 ports
SFP	8 x 8Gb/s short range SFP added per switch
Cables	4x 5m FC OM3 cables per switch.
Platform Support	Support heterogeneous Server environment on a storage Area Network (SAN) and enables connection support for the following operating systems: MS Windows200X, and Linux, Unix, VMware, Hyper-V, Citrix
Switch Specs	- Support NPIV Protocol
Management	- one Ethernet port for Management(RJ45) - Supported management software: Telnet, SNMP, and Web Tools.

2.1.4 SAN storage

Technical Specifications

SAN storage	
Form factor	<ul style="list-style-type: none">• all needed accessories to install in RACK Cabinet already provided
High Availability	<ul style="list-style-type: none">• Dual Redundant RAID controllers (Active/Active) with 8GB Cache (4GB per controller).• Main components are redundant and hot-pluggable, such as controllers, power supply units, cooling fans and hard disk drives
Capacity	<ul style="list-style-type: none">• Storage Support of Mix and Match SSD, SAS, SATA drives.• Storage already installed with 5x2TB SATA 7.5K drives.• Each shelf Support 12 disk drive.• Storage ready to use the maximum number of hard disks without any additional fees.
Cont.feature	<ul style="list-style-type: none">• 4 x Fibre-Channel-8Gb/s ports already provided• Support RAID-Level (0, 1,1+0, 5,5+0, 6).• Flash Protection from data loses in case of power failure already provided
Support and others	<ul style="list-style-type: none">• Support Windows, Linux, UNIX ,VMware• Storage support (Snapshots & Replication) (License not Included)• Storage support (storage tiering) (License not Included)
Managements	<ul style="list-style-type: none">• Manager software used through an intuitive web interface
Power	<ul style="list-style-type: none">• storage run on 220Volt 50Hz
Drivers Specs	<ul style="list-style-type: none">• ALL Drivers that support the system provided as sent by manufacturer

2.1.5 Symantec backup exec **Technical Specifications**

- PDTRA already has Symantec backup exec2010 ,with the following three licensed agents :
 - ✓ remote agent for windows and netware servers
 - ✓ agent for microsoft exchange server
 - ✓ agent for oracle on windows servers

PDTRA , aims at upgrade the current available Symantec backup to (Symantec backup exec2012) that contains from the following agents :

- MS SQL server agent
- Active directory recovery agent

2.1.6 HBA card

Technical Specifications

- single HBA card s

3.0 TRAINING ON SITE

Offers should include a session of training for two PDTRA\IT specialists on:

3.1\ Symantec backup exec2012, should be (4 hr*3days), supported with attendance certificate

3.2\how connection and solution work (3hr*2days).

4.0 TERMS & CONDITIONS

4.1

a\ The offers should cover the technical specifications which achieve PDTRA goals.

b\ All equipment should be Brand Name.

c\financial offer MUST be clear & in details, so that price of equipment is separated and detailed .

5.0 MAINTENANCE & IT SUPPORT

Maintenance and technical part \ the offer should include an agreement to provide a one year technical support, hardware & software maintenance when needed.

6.0 WARRANTY

Equipment, hardware & devices should have a warranty for at least three years.

7.0 EVALUATION CRITERIA

7.1 Offers should be compatible with the submitted request.

7.2 The bidder with the highest rating (has the least price and matches the requested specifications) will be awarded the tender.

نموذج كتاب عرض المناقصة

Letter of Tender

المشروع : العطاء رقم :

إلى السادة (صاحب العمل) :
لقد قمنا بزيارة الموقع والتعرف على الظروف المحيطة به، كما قمنا بدراسة شروط العقد، والمواصفات، والمخططات، وجداول الكميات، وملحق عرض المناقصة، وجداول الأخرى، وملحق العطاء ذات الأرقام:..... المتعلقة بتنفيذ أشغال المشروع المذكور أعلاه. ونعرض نحن الموقعين أدناه أن نقوم بتنفيذ الأشغال وإنجازها وتسليمها وإصلاح أية عيوب فيها وفقاً لهذا العرض الذي يشمل كل هذه الوثائق المدرجة أعلاه مقابل مبلغ إجمالي وقدره:..... أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقاً لنا بموجب شروط العقد.

إننا نقبل تعيين "مجلس فض الخلافات" بموجب "الفصل العشرين" من شروط العقد وسوف نقوم بالاتفاق على تعيين أعضائه حسب ملحق عرض المناقصة.

نوافق على الالتزام بعرض المناقصة هذا لمدة (٩٠) يوماً من تاريخ إيداع العروض، وأن يبقى العرض ملزماً لنا، ويمكنكم قبوله في أي وقت قبل انقضاء مدة الالتزام هذه. كما نقر بأن ملحق عرض المناقصة يشكل جزءاً لا يتجزأ من "كتاب عرض المناقصة".

نتعهد في حالة قبول عرضنا، أن نقدم ضمان الأداء المطلوب بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد، وأن نباشر العمل بتاريخ أمر المباشرة، وأن ننجز الأشغال ونسلمها ونصلح أية عيوب فيها وفقاً لمتطلبات وثائق العقد خلال "مدة الإنجاز". وما لم يتم إعداد وتوقيع اتفاقية العقد فيما بيننا، وإلى أن يتم ذلك، فإن "كتاب عرض المناقصة" هذا مع "كتاب القبول أو قرار الإحالة" الذي تصدرونه يعتبر عقداً ملزماً فيما بيننا .

ونعلم كذلك بأنكم غير ملزمين بقبول أقل العروض قيمة أو أي من العروض التي تقدم إليكم.

حرر هذا العرض في اليوم: من شهر: عام:
توقيع المناقص: شاهد:

ملحق عرض المناقصة

المشروع: سيرفر المحمية الاثريه

العطاء رقم: لوازم ٢٠١٢/9

البيان	رقم المادة	
اسم صاحب العمل:	٢/٢/١/١	سلطة اقليم البترا التنموي السياحي
عنوانه:	٣/١ و	البترا - الاردن ص ب (٢٨)
اسم المهندس :	٤/٢/١/١	
عنوانه:		
اسم المقاول:	٣/٢/١/١	
عنوانه:	٣/١ و	
كفالة المناقصة	التعليمات	(٥ %) من قيمة دخول العطاء
كفالة اصلاح العيوب	التعليمات	(٥ %) من قيمة العقد
مدة الإنجاز للأشغال	٣/٣/١/١	(٣٠) يوما تقويميا من تاريخ أمر المباشرة
فترة الإشعار بإصلاح العيوب	٧/٣/١/١	(٣٦٥) يوما تقويميا
القانون الذي يحكم العقد	٤/١	القوانين الأردنية السارية المفعول
اللغة المعتمدة في العقد	٤/١	اللغة العربية
لغة الاتصال	٤/١	اللغة العربية
المدة التي سيمنح فيها المقاول حق الدخول إلى الموقع	١/٢	(٧) أيام تقويمية من تاريخ أمر المباشرة

قيمة ضمان الأداء	٢/٤	(١٠%) من قيمة العقد المقبولة - من قيمة العقد
قيمة ضمان الأداء خلال فترة الإشعار بإصلاح العيوب (ضمان اصلاح العيوب)		
نظام توكيد الجودة	٩/٤	مطلوب
أوقات العمل المعتادة	٥/٦	
الفترة المحددة لمباشرة العمل بعد التاريخ المحدد للمباشرة	١/٨	(١٥) يوماً، وتعتبر هذه الفترة مشمولة ضمن مدة الإنجاز
قيمة تعويضات التأخير	٧/٨	(٣٠) دينار عن كل يوم تأخير
الجهة التي تعين أعضاء مجلس فضّ الخلافات	٣/٢٠	جمعية المحكمين الأردنيين

نموذج كفالة المناقصة

Form of Tender Guarantee

المشروع: العطاء رقم:

إلى السادة (صاحب العمل): لقد تم إعلامنا أن المناقص: شركة: سيتقدم بعرض للمناقصة للمشروع المنوه عنه أعلاه استجابة لدعوة العطاء، ولما كانت شروط العطاء تنص على أن يتقدم المناقص بكفالة مناقصة مع عرضه، وبناء على طلبه، فإن مصرفنا: يكفل بتعهد لا رجعة عنه أن يدفع لكم مبلغ: عند ورود أول طلب خطي منكم وبحيث يتضمن الطلب ما يلي:

أ - أن المناقص، بدون موافقة منكم، قام بسحب عرضه بعد انقضاء آخر موعد لتقديم العروض أو قبل انقضاء صلاحية العرض المحددة بـ (٩٠) يوماً، أو

ب- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في إبرام اتفاقية العقد بموجب المادة (٦/١) من شروط العقد، أو

ج- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في تقديم ضمان الأداء بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد.

وعلى أن يصلنا الطلب قبل انقضاء مدة صلاحية الكفالة البالغة (٩٠) يوماً ويتعين إعادتها إلينا، كما أن هذه الكفالة تحكمها القوانين المعمول بها في الأردن.

توقيع الكفيل / البنك:

المفوض بالتوقيع:

التاريخ:

نموذج اتفاقية العقد

Form of Contract Agreement

المشروع:..... العطاء رقم: لوازم ٢٠١٢/٩

حررت هذه الاتفاقية في هذا اليوم من شهر لسنة ٢٠١٢..

بين

صاحب العملسلطة إقليم البترا التنموي السياحي .. على اعتباره "الفريق الأول"

و

المقاول على اعتباره "الفريق الثاني"

لما كان صاحب العمل راغبا في أن يقوم المقاول بتنفيذ أشغال مشروع:

ولما كان قد قبل بعرض المناقصة الذي تقدم به المقاول لتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقا لشروط العقد،

فقد تم الاتفاق بين الفريقين على ما يلي:

١ - يكون للكلمات والتعابير الواردة في هذه الاتفاقية نفس المعاني المحددة لها في شروط العقد المشار إليها فيما بعد.

٢ - تعتبر الوثائق المدرجة تاليا جزءا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية وتتم قراءتها وتفسيرها بهذه الصورة:

أ - "كتاب القبول"

ب - "كتاب عرض المناقصة"

ج - ملاحق المناقصة ذات الأرقام:

د - شروط العقد (الخاصة والعامة)

هـ - المواصفات وكما هو وارد في نموذج استدرج العروض المرفق بطيه .

و - المخططات

ز - والجداول المسعرة (جداول الكميات والجداول الأخرى)

٣ - قيمة العقد المقبولة" ()

"مدة الإنجاز" () يوما تقويميا

٤ - إزاء قيام صاحب العمل بدفع الدفعات المستحقة للمقاول وفقا للشروط، يتعهد المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقا لأحكام العقد.

٥ - إزاء قيام المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها، يتعهد صاحب العمل بأن يدفع إلى المقاول قيمة العقد بموجب أحكام العقد في المواعيد وبالأسلوب المحدد في العقد.

وبناء على ما تقدم فقد اتفق الفريقان على إبرام هذه الاتفاقية وتوقيعها في الموعد المحدد أعلاه وذلك وفقا للقوانين المعمول بها.

الفريق الأول (صاحب العمل)

الفريق الثاني (المقاول)

التوقيع:

التوقيع:

الاسم:

الاسم:

الوظيفة:

الوظيفة:

وقد شهد على ذلك:

وقد شهد على ذلك:

نموذج كفالة المناقصة

Form of Tender Guarantee

المشروع: العطاء رقم:

إلى السادة (صاحب العمل): لقد تم إعلامنا أن المناقص: شركة: سيتقدم بعرض للمناقصة للمشروع المنوه عنه أعلاه استجابة لدعوة العطاء، ولما كانت شروط العطاء تنص على أن يتقدم المناقص بكفالة مناقصة مع عرضه، وبناء على طلبه، فإن مصرفنا: بنك يكفل بتعهد لا رجعة عنه أن يدفع لكم مبلغ: عند ورود أول طلب خطي منكم ويحيث يتضمن الطلب ما يلي:

أ - أن المناقص، بدون موافقة منكم، قام بسحب عرضه بعد انقضاء آخر موعد لتقديم العروض أو قبل انقضاء صلاحية العرض المحددة بـ(٩٠) يوماً، أو

ب- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في إبرام اتفاقية العقد بموجب المادة (٦/١) من شروط العقد، أو

ج- أنكم قد قمتم بإحالة العطاء عليه، ولكنه أخفق في تقديم ضمان الأداء بموجب المادة (٢/٤) من شروط العقد.

وعلى أن يصلنا الطلب قبل انقضاء مدة صلاحية الكفالة البالغة (٩٠) يوماً ويتعين إعادتها إلينا، كما أن هذه الكفالة تحكمها القوانين المعمول بها في الأردن.

توقيع الكفيل / البنك:

المفوض بالتوقيع:

التاريخ:

نموذج ضمان الأداء (كفالة حسن التنفيذ)

Performance Guarantee

إلى السادة: يسرنا إعلامكم بأن
مصرفنا: قد كفل بكفالة مالية، المقاول:

بخصوص العطاء رقم (/)

المتعلق بمشروع: بمبلغ: ()

..... دينار أردني

..... وذلك لضمان تنفيذ العطاء المحال عليه

حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقابلة، وأتينا نتعهد بأن

ندفع لكم - بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط - مع ذكر الأسباب

الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته

بموجب العقد - وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة بموجب العقد المحدد مبدئياً بتاريخ

شهر من عام ما لم يتم تمديدها أو تجديدها بناء على طلب صاحب العمل.

توقيع الكفيل / مصرف:

المفوض بالتوقيع:

التاريخ: